



Categoría: Congreso de la Fundación Salud, Ciencia y Tecnología 2024
ORIGINAL

Languages, disciplines, and prefixes: implications and scope of multi, inter, and trans thought

Lenguas, disciplinas y prefijos: implicancias y alcances de pensar lo multi, lo inter, y lo trans

Lucía Céspedes¹  .

¹ Université de Montréal, Consortium Érudit. Montréal, Canadá.

Citar como: Céspedes L. Languages, disciplines, and prefixes: implications and scope of multi, inter, and trans thought. SCT Proceedings in Interdisciplinary Insights and Innovations. 2024; 2:259. DOI: <https://doi.org/10.56294/piii2024259>

Recibido: 27-04-2024

Revisado: 29-04-2024

Aceptado: 31-04-2024

Publicado: 03-05-2024

Editor: Rafael Romero-Carazas 

ABSTRACT

This presentation sought to reflect upon the prefixes historically used to name those entities which cannot be bounded to a single, fixed, discreet category. Contributions from Linguistics were taken as a starting point to then extrapolate its concepts to the analysis of scientific practice in general. Thus, first, different conceptions of linguistic relations were compared and contrasted: from mono to bi, multi, inter, and finally, translanguaging, with special attention to power issues, border demarcation, and speaker characterization in each of these paradigms. Second, a correspondence between analogous categories which describe and study contacts among scientific disciplines (multi, inter and transdiscipline) was tried out. Finally, the reach and limitations of applying this linguistic metaphor to the analysis of hybridization and exchanges within the scientific field were assessed, as well as its potential to induce changes in knowledge classification and production practices.

Keywords: linguistics, language, scientific practice, conceptual metaphor, hybridization.

RESUMEN

Esta ponencia buscó reflexionar acerca de los prefijos utilizados históricamente para nombrar aquellas entidades que no pueden encasillarse en una sola, fija, discreta y única categoría. Se partió de los aportes de la lingüística para luego realizar el experimento de extrapolar sus conceptos al análisis de la práctica científica en general. De esta manera, en primer lugar se compararon y contrastaron distintas maneras de concebir a las relaciones entre lenguas: del mono pasando por el bi, el multi, el inter, y finalmente el translingüismo, con especial atención a los factores de poder, la delimitación de fronteras y la caracterización de los hablantes que cada una de estas miradas conlleva. En segundo lugar, se buscó establecer una correspondencia entre las categorías análogas que describen y estudian los contactos entre disciplinas científicas: lo multi, inter y transdisciplinario. Finalmente, se evaluaron

los alcances y limitaciones de aplicar esta metáfora lingüística al análisis de las hibridaciones e intercambios dentro del campo científico, y su potencialidad para introducir cambios en las prácticas de clasificación y producción del conocimiento.

Palabras Claves: lingüística, lenguaje, práctica científica, metáfora conceptual, hibridación.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Bonnin JE, Unamuno V. Debating translanguaging: A contribution from the perspective of minority language speakers. LCS [Internet]. 5 de noviembre de 2021; Disponible en: <http://www.jbe-platform.com/content/journals/10.1075/lcs.20016.bon>
2. Caldas B, Faltis C. Más allá de poly, multi, trans, pluri, bi: ¿De qué hablamos cuando hablamos del translingüismo? NABE Journal of Research and Practice. 1 de marzo de 2017;8(1):155-65.
3. Cenoz J. Defining Multilingualism. Ann Rev Appl Linguist. marzo de 2013;33:3-18.
4. Duchêne A. El multilingüismo: una respuesta insuficiente a las desigualdades sociolingüísticas. En: Anuario de Glotopolítica Núm 5 [Internet]. 2022. p. 83-90. Disponible en: <https://glotopolitica.com/aglo5/duchene/>
5. Galison P. Image and logic: a material culture of microphysics. Chicago: The University of Chicago Press; 1997. 955 p.
6. Hamel RE. Hacia una política plurilingüe y multicultural. En: Arnoux EN, directora. Políticas lingüísticas para América Latina. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires; 1999. p. 289-95.
7. Hultgren AK, Molinari J. The limits of translanguaging: In search of complementary forms of resistance. Apples - Journal of Applied Language Studies. 20 de diciembre de 2022;16(3):48-68.
8. Klein JT. Beyond Interdisciplinarity: Boundary Work, Communication, and Collaboration. Oxford University Press; 2021. Disponible en: <https://academic.oup.com/book/39902>
9. Lee E, Canagarajah S. The connection between transcultural dispositions and translanguaging practices in academic writing. Journal of Multicultural Discourses. 2018;14(1):14-28.
10. Mauro A. Integración científica bajo la lupa: Prácticas y dinámicas interdisciplinarias en la investigación neurocientífica argentina. Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología y Sociedad - CTS. 31 de julio de 2023;18(53):199-217.

FINANCIACIÓN

No se recibió financiación específica para el desarrollo de este trabajo.

CONFLICTO DE INTERÉS

Ninguno.

CONTRIBUCIÓN DE AUTORÍA

Conceptualización: LC

Investigación: LC

Metodología: LC

Redacción - borrador original: LC

Redacción - revisión y edición: LC